Projet de thèse

LES TEXTES DIONYSIENS ET LES COMMENTAIRES PHILOSOPHIQUES INÉDITS DU MANUSCRIT PALIMPSESTE *PARISINUS GRAECUS* 1330

Ce projet de thèse porte sur le manuscrit palimpseste, *Par. gr.* 1330, de la Bibliothèque nationale de France, écrit sur des parchemins remployés provenant de plusieurs *codices* d'époques variées, mais portant tous des écritures majuscules. Ce manuscrit contient, dans ses sections inférieures, une grande partie du *corpus* du **Pseudo-Denys l'Aréopagite** et des **écrits inédits relatifs à la logique aristotélicienne**. L'état de conservation des écritures sous-jacentes (illisibles à l'œil nu, ou par des techniques traditionnelles) fait actuellement l'objet d'une étude photographique de haute technologie dans le cadre d'un projet de recherche international PALimpsestorum Aetatis Mediae EDitiones Et Studia (PALAMEDES : http://www.palamedes.uni-goettingen.de/index.php/fr/. 2013 - 2015), qui a comme partenaires la Georg-August Universität de Göttingen, l'Alma Mater Studiorum - Université de Bologne, la Fondation culturelle de la Banque Nationale de Grèce, projet auquel j'ai participé à titre de collaboratrice (Septembre 2013 - Février 2014). Le matériel photographique élaboré par le projet PALAMEDES (images numériques *raws* réalisées par M. Felix Albrecht, de Göttingen), instrument de travail indispensable pour mon projet de thèse, sera mis libéralement à ma disposition avant même le terme officiel du projet, le département de «Beni culturali» (DBC) de l'Université de Bologne ayant été chargé du "digital enhancement" de folios sélectionnés du palimpseste, sous la direction scientifique de Mme Chiara Faraggiana di Sarzana (U. de Bologne). Mon projet s'articule donc à une recherche technologique qui offre la documentation première, à partir de laquelle le travail philologique reste entièrement à accomplir, en ce qui concerne en particulier les textes (pseudo-Denys et commentaires aristotéliciens) qui sont l'objet de ce projet de thèse.

1. LES OBJECTIFS

Mon projet portera donc essentiellement sur l'étude (paléographique, philologique, philosophique)[1] de deux ensembles de textes, d'ampleur inégale : **un groupe de nombreux folios** (128 ff., IXe s.) qui transmettent des **textes du pseudo-Denys l'Aréopagite**, et **neuf folios** (probablement des Ve-VIe s.) qui semblent provenir d'une école philosophique de l'Antiquité tardive, et qui contiennent les restes d'un **commentaire inconnu sur la logique d'Aristote** (en particulier les *Premiers Analytiques*). À cause précisément de la nature de ces textes, je souhaite que ma thèse soit dirigée par M. Philippe Hoffmann, en raison de sa spécialisation dans l'histoire du néoplatonisme de l'Antiquité tardive, et de son expérience des manuscrits grecs.

Je me propose deux objectifs principaux :

- **analyse paléographique et formelle** (mise en page et mise en texte), **lecture, évaluation philologique des folios "dionysiens" et collation avec d'autres témoins**. Le palimpseste parisien pourrait être le témoin le plus ancien du corpus dionysien, antérieur au *Parisinus graecus* 437 (an. 827). Une datation si ancienne rend indispensable une étude approfondie, qui n'a jamais été faite jusqu'à présent (cfr, Ch. Faraggiana, *Il Nomocanon Par. gr. 1330 "Horride rescriptus" su pergamene in maiuscola contenenti un antico commentario ad*

[1] En vue de cette recherche j'ai renforcé cette année (2015) ma formation en philologie et en grec, en participant à des cours spécifiques organisés par l'Université de Bologne.

Aristotele, il corpus dionysiacum e testi patristicii, “Nea Rhômê”, 6, 2009, p. 191-225, pl. 1-8)

- **analyse paléographique et formelle** (typologie des schémas logiques) des **folios "aristotéliciens**", **édition critique** du commentaire aristotélicien. Pour l'étude du commentaire philosophique, une recherche de tous les parallèles sera indispensable ; on utilisera les banques de données, et surtout les éditions et les *indices* publiés dans la collection des *Commentaria in Aristotelem Graeca* (CAG).

2. LE PALIMPSESTE

Le *codex*, avant d’entrer dans la Bibliothèque du Roi, a appartenu à Jean-Baptiste Colbert, qui l’avait acheté en Orient, probablement en Palestine ou à Chypre. Le manuscrit, en parchemin, est considérablement mutilé, au début (les cahiers 1-18 sont perdus) et à la fin : presque la moitié du *codex* est perdue. Les folios conservés, en très mauvais état dans les marges, sont au nombre de 188, tous apparemment palimpsestes. L’unité textuelle *inferior* la plus ancienne et la plus importante (les 9 folios “aristotéliciens” cités ci-dessus), attribuable au Ve ou au VIe siècle, est gravement endommagée, voire presque illisible.
Au niveau du texte supérieur, le *Par. gr.* 1330 contient un recueil nomocanonique avec commentaire de Zonaras et de Balsamon, et des œuvres monastiques ; la copie est due à une seule main, qui écrit en style “Bêta-Gamma”, aux environs de la fin du XIIIe siècle. Au niveau inférieur plusieurs folios sont occupés, comme on l’a dit, par les écrits du pseudo-Denys l’Aréopagite tous en majuscule (majuscule biblique ou ogivale, droite ou penchée). Il y a aussi des écrits patristiques, et surtout les neuf folios ayant appartenu à un *codex* de philosophie de l’Antiquité tardive. Alors que la section palimpseste contenant l'œuvre du pseudo-Denys l’Aréopagite avait été signalée il y a trois siècles par Bernard de Montfaucon, dans sa *Palaeographia Graeca* (1708), ce n’est que récemment qu’on y a découvert des fragments appartenant, semble-t-il, à un commentaire inconnu à la logique d'Aristote (cf. Ch. Faraggiana di Sarzana 2009).

Unités *antiquiores* :

A. **Pseudo-Denys l’Aréopagite** (*De divinis nominibus, De ecclesiastica hierarchia, De coelesti hierarchia, Epistulae*), en ogivale droite, avec **l'exégèse de Jean de Scythopolis**, en ogivale penchée, et avec des titres en majuscule biblique ; datable vers le début du IXe siècle. Il s'agit d'une édition dont la structure rappelle celle des ὑπομνήματα néoplatoniciens. Le texte «dionysien», sous forme de lemme, est suivi de l’exégèse. Quelques folios (2r, 7r, 32r, 35v, 43v, 59v, 61v, 65v, 82r, 83v, 85v, 87r, 92v, 95v, 102r, 122r, 133v, 158v, 166r, 172v) ont déjà été identifiés avec précision, mais ils n’ont pas donné lieu encore à une évaluation philologique. Cependant grâce à l’usage de techniques numériques avancées, d'autres sections du corpus pourront certainement être lues dans les 128 folios jusqu’ici identifiés comme ”dionysiens” (je dois à Mme Faraggiana ces dernières données), et probablement dans beaucoup de folios aussi qui, à la date actuelle, sont encore *incertae sedis*.

B. - **Textes patristiques** : un discours de Grégoire de Nazianze (*In Basilium,* cf. CPG 3010.43) et un discours d’Épiphane (*In divini corporis sepulturam*, cf. CPG 3768), etc.

C. - **Fragments d’un commentaire inédit à la logique d’Aristote** (neuf folios : Fol. 16, 18, 66, 67, 68, 69, 96, 97, 98), écrits en majuscule biblique et avec plusieurs schémas, tracés avec une précision qui atteste une grande maîtrise technique, parfois sur la surface entière du folio. C’est sans doute la section la plus fascinante du palimpseste.

3. MÉTHODOLOGIE ET BUT DE LA RECHERCHE

L'étude du palimpseste est une occasion parfaite pour articuler **l'usage des technologies de pointe** et **l'étude philologique, doctrinale, historique, d'un document mal connu** ; on est ici au croisement des *techniques* et des *savoirs*, et le projet me semble bien correspondre aux objectifs du LabEx HASTEC.
Ma thèse illustrera donc **l'impact des technologies numériques sur l'investigation philologique**, et démontrera comment, sur cette base, paléographie, codicologie et philologie peuvent et doivent contribuer de façon significative au progrès de la recherche en histoire de la pensée, de la théologie et de la philosophie. Dans le cadre du contrat doctoral, je souhaiterais pouvoir bénéficier de l'expertise de chercheurs du LEM (l'équipe de M. Philippe Hoffmann), mais aussi d'autres spécialistes de paléographie et de philologie, notamment à l'EPHE. Cela me permettrait d'approfondir les divers aspects des textes sous-jacents qui sont l'objet principal de mon étude : aspects paléographiques, philologiques (l'état du texte de Denys au regard des manuscrits utilisés pour les éditions existantes), philosophiques (à propos du commentaire inconnu sur l'Organon d'Aristote) et historiques (s'il se confirme que les folios «aristotéliciens » proviennent bien d'une école de philosophie de l'Antiquité tardive). Le but principal de la recherche est l'intelligence des textes, surtout des textes sous-jacents. L'étude de ce *codex* peut aboutir sans doute, à un résultat important dans le domaine de l'histoire de la pensée théologique et philosophique.

Le travail devra conduire, en accord avec les objectifs du projet ci-dessus exposés, aux résultats suivants :

- **La collation intégrale du texte de Denys l'Aréopagite** (dans la perspective d'une évaluation de son apport philologique à l'établissement du texte) ; **la description exacte de sa mise en page** (étude formelle analytique), où l'exégèse de Jean de Scythopolis alterne avec le texte «dionysien» selon un procédé de composition des commentaires continus néoplatoniciens (l'étude formelle des commentaires s'intègre dans le programme collaboratif n°5 du LabEx).
- **L'étude philologique et philosophique des fragments du commentaire inconnu à Aristote** et en particulier de ses nombreux schémas logiques. La difficulté extrême de lecture et d'interprétation des neuf folios ne devra pas décourager : un livre des Ve-VIe s. serait un témoin unique d'une bibliothèque néoplatonicienne tardo-antique (et l'analyse paléographique devra être minutieusement contrôlée) ; le texte semble illustrer le cursus d'étude tardo-antique qui intégrait la logique d'Aristote ; notre connaissance des schémas logiques (bien attestés pour l'époque médiévale) pourrait progresser grâce à ce témoignage exceptionnel sur la pratique de tels schémas à la fin de l'Antiquité.
- **L'expertise paléographique et codicologique** : étude des manuscrits remployés, reconstruction du format et de la mise en page de chaque unité manuscrite.

Résultat principal :
Présentation détaillée des textes *antiquiores* des unités A et C, dans leur contexte historique et philosophique, avec étude exhaustive des aspects philologiques, matériels, paléographiques (y compris les signes diacritiques), et discussion du rapport entre nouvelles technologies et étude des textes anciens.

4. CALENDRIER DU TRAVAIL

Première année

Denys l'Aréopagite et scholies. Déchiffrement, et collation complète du texte avec les éditions (PG 4 ; édition de Beate Regina Suchla, Günter Heil – Adolf Martin Ritter); contrôle des versions latines (cf. Tombeur), si nécessaire. Classement et commentaire des variantes du texte présenté par le palimpseste par rapport aux autres témoins (sur la base des éditions critiques existantes). Étude exhaustive de la mise en page, en tenant compte de la date très haute du palimpseste – un des plus anciens, sinon le plus ancien témoin grec conservé.

Deuxième année

Fragments de logique. Tandis que la section contenant l'œuvre de Denys est assez visible sur beaucoup de folios, ce commentaire philosophique ne se lit que très difficilement ; le palimpseste a subi ici un grattage plus sérieux, qui contribue à rendre le déchiffrement très difficile. Près des marges les conditions de conservation du parchemin sont très mauvaises, et empêchent parfois même la lecture de l'écriture supérieure**.**

L'étude de la structure et du contenu des schémas et la discussion des problèmes **d'interprétation du point de vue paléographique**, **philologique, philosophique** demandera un temps très long. Il faudra faire une recherche exhaustive des *loci paralleli* par un dépouillement des CAG, et de la littérature "logique" (jusqu'à Photius).

Troisième année

Déchiffrement et transcription, du texte *antiquior* de quelques folios parmi ceux (plusieurs dizaines) qui sont encore *incertae sedis* (cf. Faraggiana 2009, p. 221).

Description de la "syntaxe du codex" (c'est-à-dire de la structure du *codex* et de ses rapports internes), **des écritures, de la mise en page de chaque texte**, y compris ceux du niveau supérieur.

Rédaction finale de la thèse, avec *index verborum* des unités *antiquiores* A (Denys l'Aréopagite) et C (fragments philosophiques de logique).

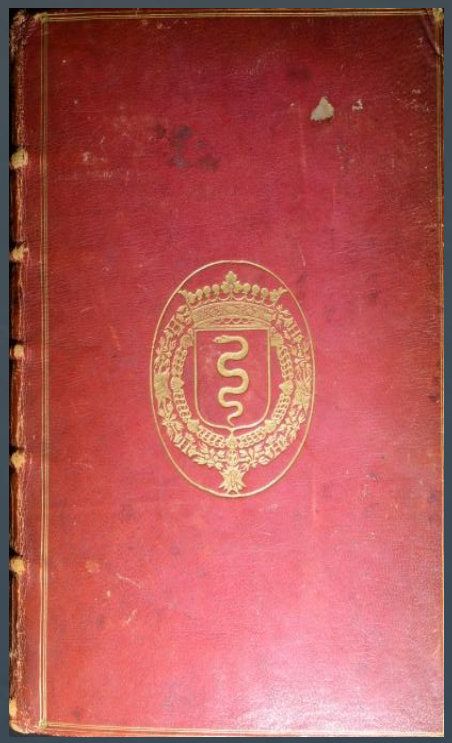
Bologne, le 1er mai 2015

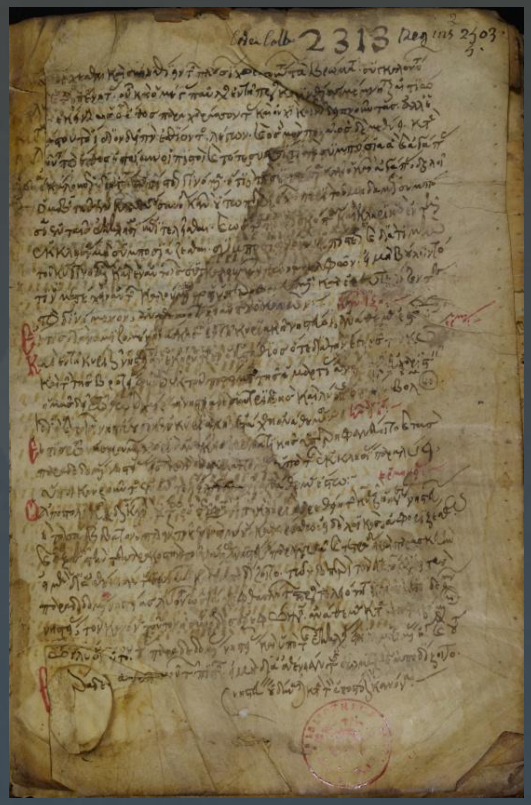
MARGHERITA MATERA

Projet de thèse
(sous la direction de M. Philippe Hoffmann)

LES TEXTES DIONYSIENS ET LES COMMENTAIRES PHILOSOPHIQUES INÉDITS DU MANUSCRIT PALIMPSESTE *PARISINUS GRAECUS* 1330

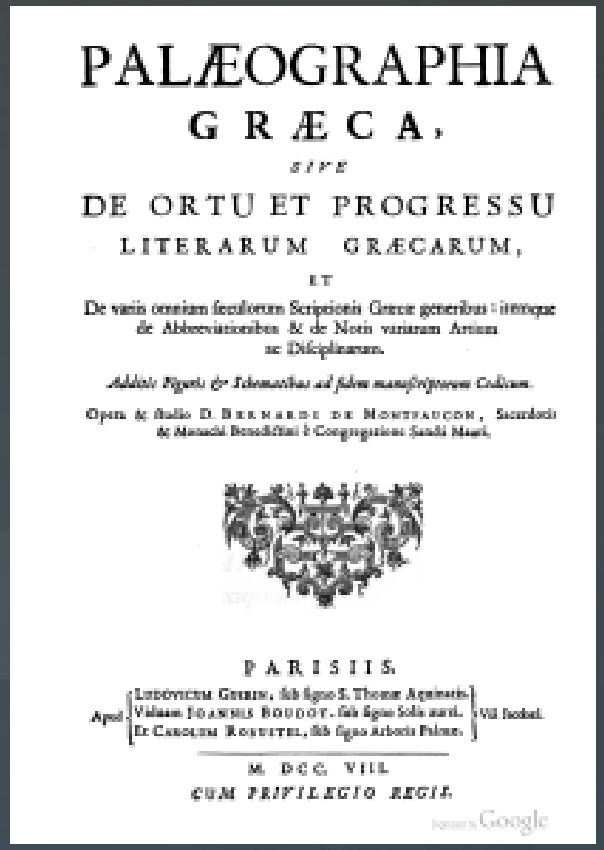
Jean Baptiste Colbert
(1619 -1683)





Ancienne signature : 2313

Bernard de Mountfaucon
(1655 - 1741)



PALÆOGRAPHIA
GRÆCA,
SIVE
DE ORTU ET PROGRESSU
LITERARUM GRÆCARUM,
ET
De variis omnium seculorum Scripturis Græcis generibus: utique
de Abbreviationibus & de Notis variarum Artium
ac Disciplinarum.

Additis Figuris & Ideomatibus ad fidem manuscriptorum Codicum.

Opera & studio D. BERNARDI DE MONTFAUCON, Sacerdotis
& Monachi Benedictini è Congregatione Sancti Mauri.

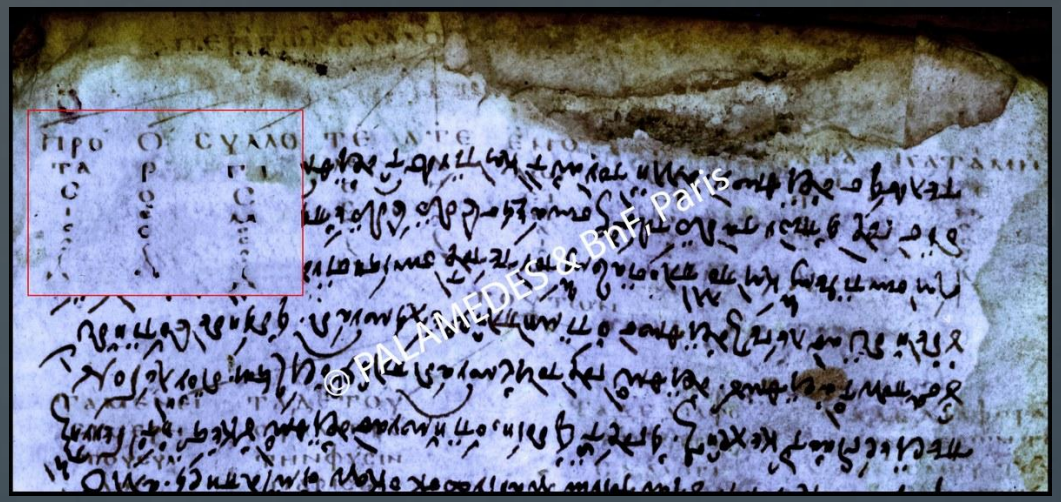
PARISIIS,
Apud LUDOVICUM GUERIN, sub signo S. Thomæ Aquinatis.
Viduam JOANNIS BOUDOT, sub signo Solis aurei.
Et CAROLUM ROBUSTEL, sub signo Arboris Palmæ.
VII Kalend.

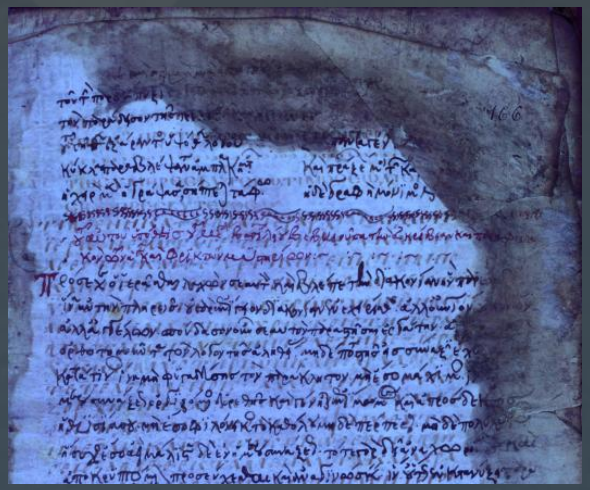
M. DCC. VIII.
CUM PRIVILEGIO REGIS.

Digitized by Google

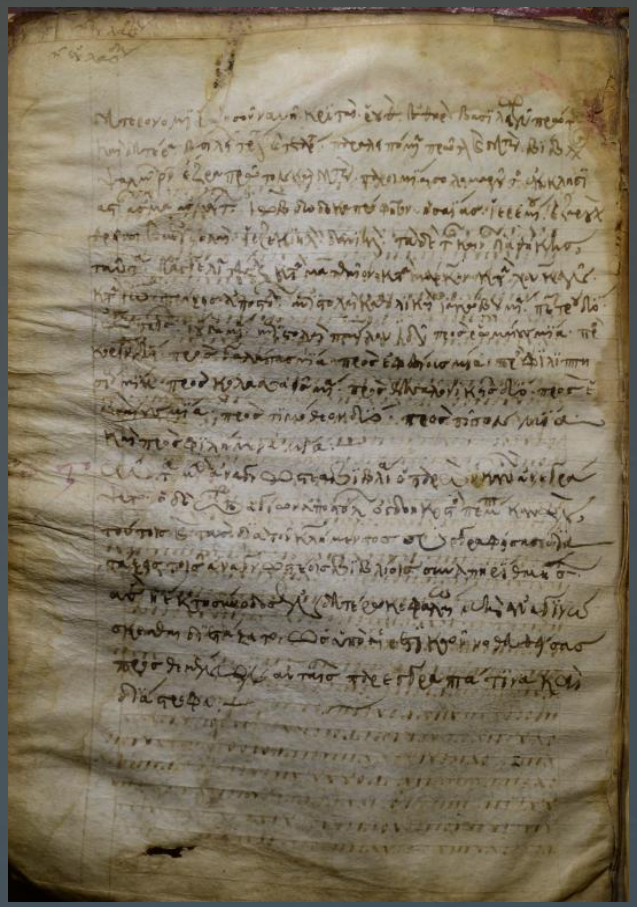
Palaeographia graeca
(1708)

Le projet international PALAMEDES (2013 -2015): étude photographique de haute technologie.

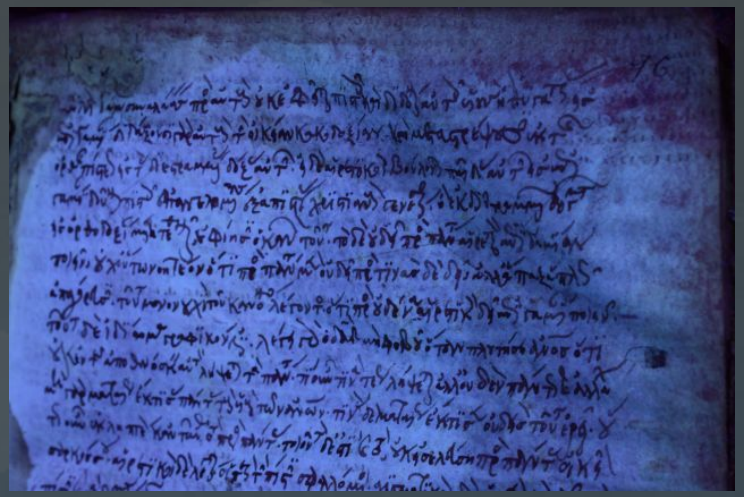




L’état de conservation.



Text «dionysien»



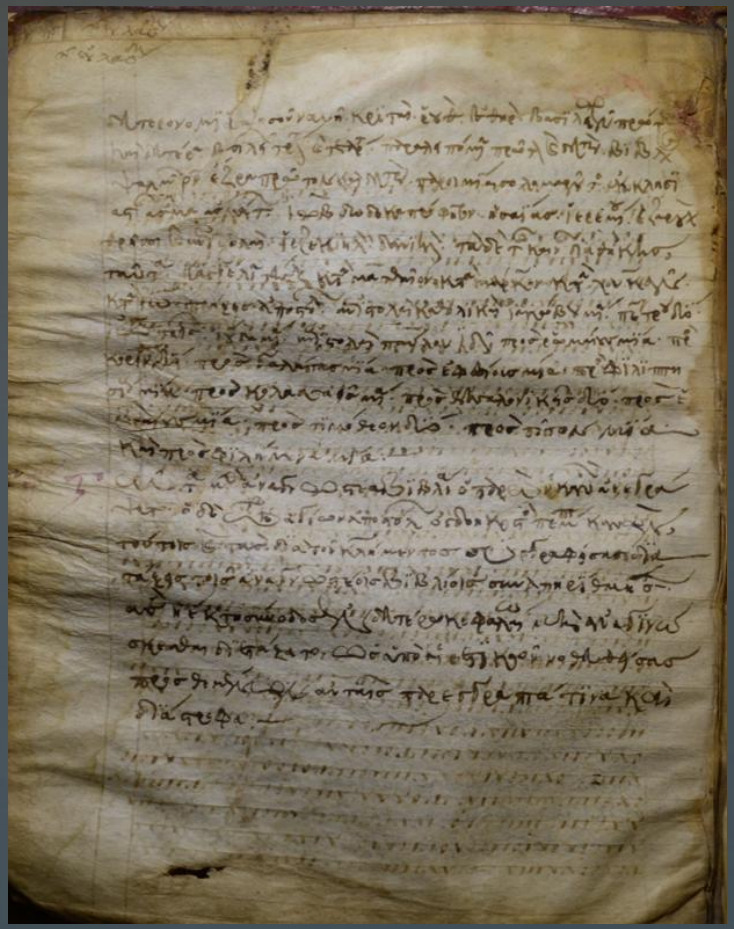
Fragment «aristotélicien»

Unités antiquiores

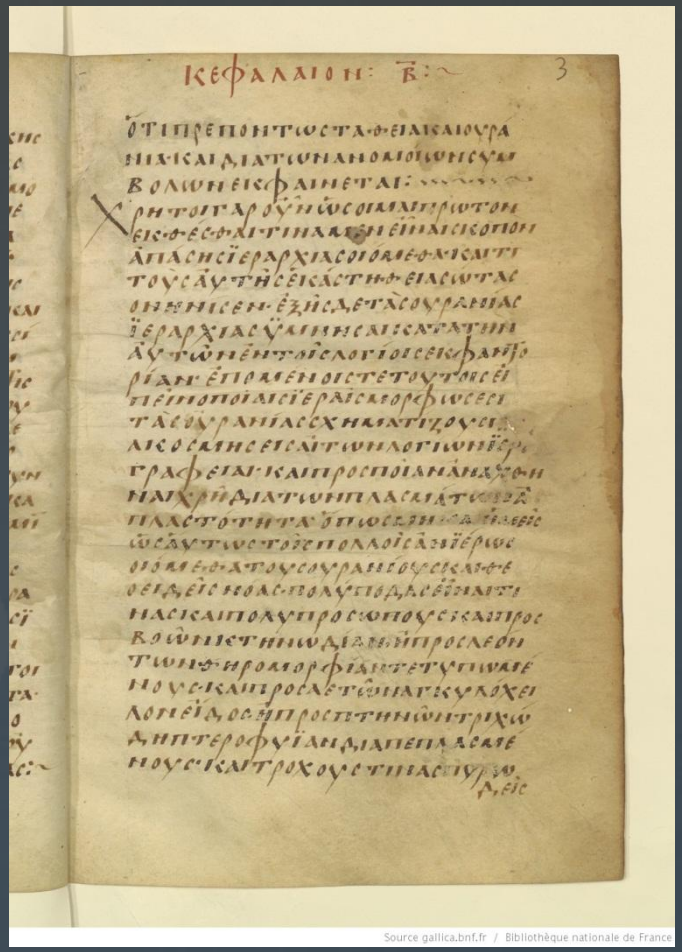
A. Pseudo- Denis l'Aréopagite: 128 folios (le folios 2r, 7r, 32r, 35v, 43v, 59v, 61v, 65v, 82r, 83v, 85v, 87r, 92v, 95v, 102r, 122r, 133v, 158v, 166r, 172v ont déjà été identifiés avec précision). Datable vers le début du IXe siècle.

B. **Textes patristiques** : un discours de Grégoire de Nazianze (*In Basilium*, cf. CPG 3010.43) et un discours d'Épiphane (*In divini corporis sepulturam*, cf. CPG 3768), etc.

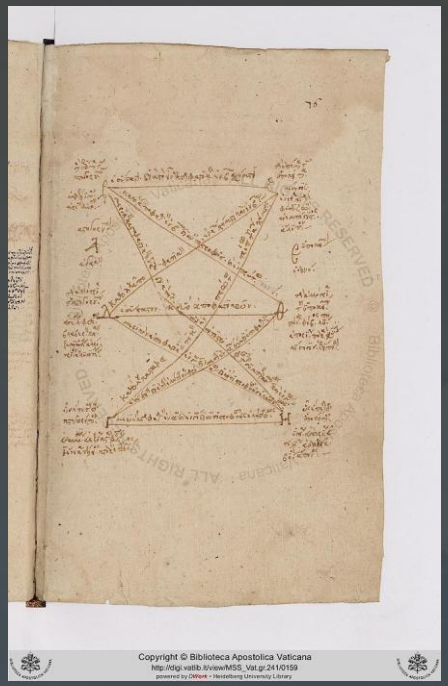
C. **Fragments d'un Commentaire inédit à la logique d'Aristote:** 9 folios (Fol. 16, 18, 66, 67, 68, 69, 96, 97, 98), tracés en forme de schemas. Ve-Vie siécle.



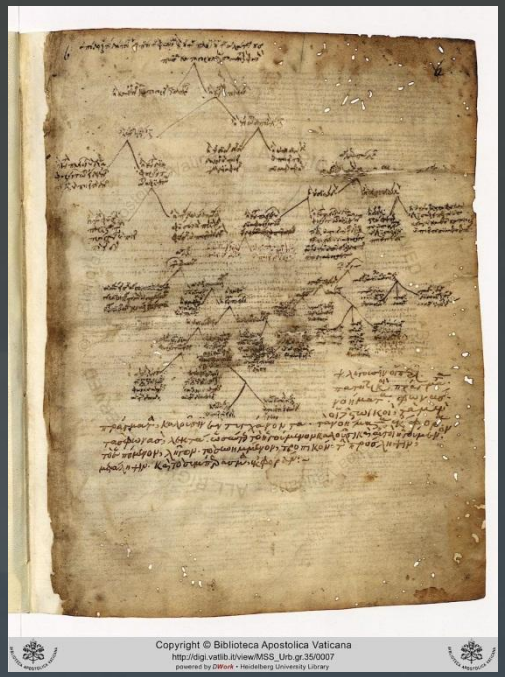
Codex Parisinus Graecus 1330 , début du IXe Siècle.



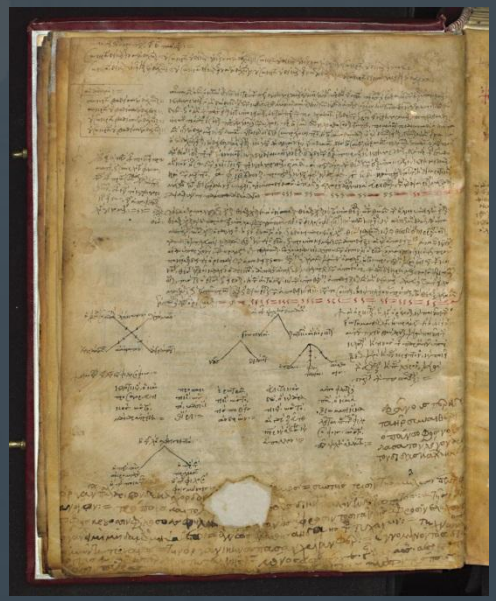
Codex Parisinus Graecus 437, an. 827.



Codex Vat. gr. 241



Codex Vat. gr. 35



Codex Laur. Plut. 72.03

Codex Par. gr. 1330.
Fragments d'un commentaire inédit à la logique d'Aristote

Les Objectifs

- Lecture, evaluation philologique e collatione avec d'autres témoins;
- Édition critique du commentaire aristotélicien.
- Collation intégrale du texte de Denys l'Aréopagite.
- Étude philologique e philosophique des textes de Denys et des commentaire sur Aristote.
- Étude paléographique et formelle des commentaires (mise en page et mise en texte);
- Analyse paléographique et codicologique du codex.

Calendrier du travail

- Première année: Déchiffrement du texte du Pseudo – Denys l'Aréopagite e collatione avec les éditions (PG 4, Beata Regina Suchla, Günter Heil – Adolf Martin Ritter).
- Duxième année. Étude de la structure et du contenu des schémas de la logique d'Aristote. Recherche des loci paralleli (CAG, Photius ecc…).
- Troisième année: **Déchiffrement et trancription** de quelques folios *incertae sedis;*

  Description de la «syntaxe du codex»;

  Rédaction final de la thése (avec index verborum des unités *antiquiores* A (Denys l'Aréopagite) et C (Fragments philolosophique de logique).